



**D** Wir empfehlen Alkaline-Batterien (LR 6). Lesen Sie bitte die Hinweise zu den Batterien vor dem Einsetzen sorgfältig durch. Verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien gemeinsam. Es können Akkus verwendet werden, aber diese geben oft nur eine Spannung von 1,2 Volt (statt 1,5 Volt ab). Damit wird dann entsprechend eine Spannung von 3,6 statt 4,5 Volt erreicht. Der Batteriezug wird langsamer und kann weniger Wagnisse ziehen als bei Verwendung von 1,5 Volt Batterien. Entfernen Sie die Batterien immer aus dem Batterie-Kasten, wenn er längere Zeit nicht gebraucht wird oder die Batterien verpackt sind. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Die Batterie-Abdeckung ist keramischer.

**I** Noi consigliamo di usare pile alcaline (LR 6). Leggere attentamente le istruzioni sulle pile prima dell'uso. Non usare pile di diversi tipi o pile nuove e vecchie contemporaneamente. È possibile utilizzare pile ricaricabili, ma il voltaggio diminuirà da 1,5 Volt a 1,2 Volt. Spesso si ottiene quindi un voltaggio complessivo di 3,6 Volt invece che di 4,5 Volt. Di conseguenza, il treno a pile si muove più lentamente e non traina lo stesso numero di vagoni rispetto a quando si usano pile 1,5 Volt. Togliere sempre le pile dalla scatola portapile quando sono scariche oppure quando non si devono usare per parecchio tempo. Non bruciare mai pile usate. Depositare negli appositi contenitori. Il coperchio del portabatterie è a prova di bambino.

**F** Nous recommandons les piles alcalines (LR 6). Lire attentivement les instructions sur les piles avant l'utilisation. Ne jamais mélanger différents types de piles ou des piles neuves avec des piles usées dans le même boîtier à piles. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais elles ne donnent souvent qu'une puissance de 1,2 volts (au lieu de 1,5 volts). Vous atteindrez un voltage de 3,6 v seulement au lieu de 4,5 v. Votre train sera moins rapide et ne pourra pas tracter autant de wagons qu'avec des piles de 1,5 volts. Retirez toujours les piles du boîtier à piles, si vous n'utilisez pas le moteur pendant un certain temps ou si elles sont usées. Ne jamais jeter les piles au feu. Pour des raisons de sécurité, le boîtier à piles est difficile à ouvrir par les jeunes enfants.

**NL** Wij raden aan alkalinebatterijen (LR 6) te gebruiken. Lees de instructies voor de batterijen voor gebruik zorgvuldig door. Gebruik nooit verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen naast elkaar in één batterijhouder. U kunt oplaadbare batterijen gebruiken, echter vaak leveren deze na een aantal malen te zijn opgeladen een voltage van 1,2 volt (in plaats van 1,5 volt). Daardoor krijgt de trein in totaal slechts een voltage van 3,6 in plaats van 4,5 volt. De trein gaat daardoor langzamer rijden en kan niet zoveel wagons trekken als wanneer u 1,5 volts batterijen gebruikt. Haal altijd de batterijen uit de batterijhouder zodra ze leeg zijn, of wanneer ze gedurende een langere periode niet worden gebruikt. Gooi lege batterijen nooit in het vuur. Het veiligheidsopslapunt is de batterijbox moeilijk te openen voor kinderen.

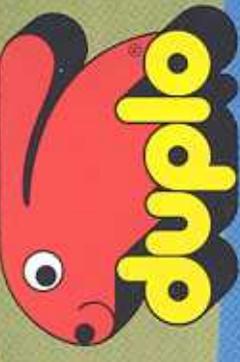
**E** Recomendamos pilas alcalinas (LR 6). Lea detenidamente las instrucciones para las pilas antes del uso. No mezcle nunca diferentes tipos de pilas ni lampicos pilas nuevas con pilas viejas en la misma caja porta-pilas. Pueden utilizarse pilas recargables, pero a menudo solo dan un voltaje de 1,2 V (en vez de 1,5 V). De esta forma obtendrá un total de 3,6 V (1,2 x 3) en lugar de 4,5 V (1,5 x 3). Las pilas, por tanto, no tendrán la misma potencia y el motor no podrá arrastrar los vagones del tren de la misma forma que al utilizar pilas con 1,5 V. Cambiar siempre las pilas de la caja porta-pilas si no se va a usar durante largo tiempo o si están gastadas. No tire nunca las pilas al fuego. La tapa de la caja porta-pilas lleva cierre a prueba de niños.

**DK** Alkaline batterier (LR 6) anbefales. Les brugsanvisningen til batterierne grundigt inden før brug. Brug aldrig forskellige typer batterier sammen, eller nye og gamle batterier i samme batteriboks. Du kan anvende genopladelige batterier, men de vil ofte kun give en spænding på 1,2 V (i stedet for 1,5 V). Med de 3 batterier opnåes derfor kun en spænding på 3,6 V (i stedet for 4,5 V). Batterieret vil have lavere og kan ikke trække så mange vognene, som hvis du bruger almindelige 1,5 V batterier. Tag altid batterierne ud af batteriboksen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis de er brugt op. Kast aldrig batterierne ind i åben ild. Batterilåget er børnesikkert.

**UK** Alkaline batteries (LR 6) are recommended. Please read battery instructions carefully before use. Never mix different types of batteries or new and old batteries in one battery box. Rechargeable batteries can be used, but often they only give a voltage of 1,2 Volt (instead of 1,5 Volt). This way you will get a voltage of 3,6 instead of 4,5 Volt. This causes the battery train to become slower and it cannot pull as many wagons as when you use 1,5 Volt batteries. Always remove the batteries from the battery box for long-term storage or if they are used up. Do not throw used batteries in the fire. The battery cover has been designed to be childproof.

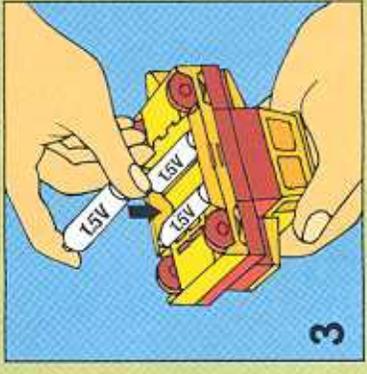
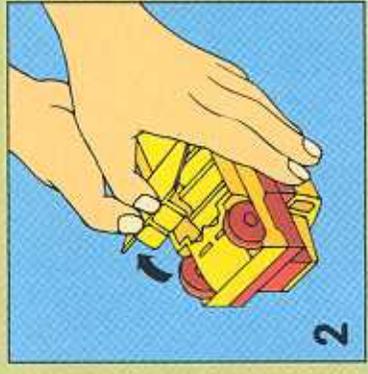
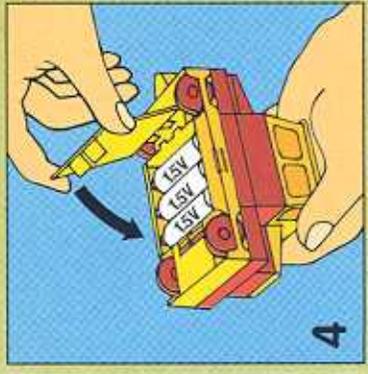
**SF** Suosittelemme alkalibatterioita (LR 6). Lue paristojen käyttöohje huolellisesti ennen niiden käyttöä. Älä koskaan kytä erilyyppisiä paristoja yhdessä tai vanhoja ja uusia paristoja samassa paristokoteloissa. Voidaan käyttää myös uudelleen latauttavia paristoja, mutta usein ne antavat 1,2 V:n tilhon (1,5 V:n tilhon sijasta). Tässä tilhon saadaan yhteensä 3,6 V:n tilhon 4,5 V:n sijasta. Tästä johtuen paristonumun kulkua hitaammalla yllä: muuta vauvoja kuin käyttäessään 1,5 V:n paristoja. Poista aina paristot paristokoteloista, jos ne ovat pitkäaikaan käyttämättä tai jos ne on käytetty loppuun. Älä koskaan heitä paristoja tuleen. Paristolasian kansin on ole lapsien avustettavissa.

**S** Aikojelkka batterier (LR 6) rekommenderes. Läs batteriinstruktionerna noga före användningen. Blanda aldrig olika typer batterier eller nya och gamla batterier i en batteribox. Du kan använda laddbara batterier, men de ger ofta bara en spänning på 1,2 V (istället för 1,5 V). Med de 3 batterierna får du bara en spänning på 3,6 V (istället för 4,5 V). Detta gör att tåget blir långsammare och inte kan dra lika många vagnar som när du använder 1,5 V-batterier. Ta alltid ur batterierna ur batteriboken om du inte ska använda dem i längre tid, eller om de är använda. Kasta aldrig batterierna i öppen eld. Batterilåget är barnsäkrat.



2741

4120773



GR

Συναρμολογούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες των μπαταριών πριν τις χρησιμοποιήσετε. Πιότε μην ανακατέετε διαφορετικού τύπου, ή παλιές και νέες μπαταρίες, σε ένα κομμάτι μπαταριών. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μην φορτίζετε τις μπαταρίες όταν είναι μέσα στο κομμάτι των μπαταριών. Πάντα, αφαιρείτε τις μπαταρίες από το κομμάτι των μπαταριών, όταν πρόκειται να το αποθηκεύσετε για πολύ καιρό ή εάν έχουν αδειάσει. Το υγρό που ρέει από τις μπαταρίες μπορεί να κάνει ζημιά στο κομμάτι των μπαταριών. Μην πετάτε τις αδειες μπαταρίες στην φωτιά. Οι μπαταρίες έχουν κατάκι ασφαλείας.

日本語

アルカリ電池 (LR 6) のご使用をおすすめします。ご使用時に、電池の説明書をよくお読みください。異なる種類の電池や、古い電池と新しい電池を混ぜて使用することは避けてください。充電式電池の使用も可能です。但し、電池ケースの中で充電しないようにしてください。また、長期使用しない場合は、ケースから電池を取り出してください。使用済みの電池は、火中に投げ込まないようにしてください。電池液がこぼれ出ると、電池ケースに損傷を及ぼす可能性があります。

中文

推荐使用碱性电池 (LR 6)。使用时，请仔细阅读电池的使用说明。切勿将不同种类的电池、新旧电池混用。您也可以使用可充电电池，但请勿在电池盒内进行充电。长时间不使用时，请从电池盒内取出电池。请勿将用过的废电池投入火中。

한국어

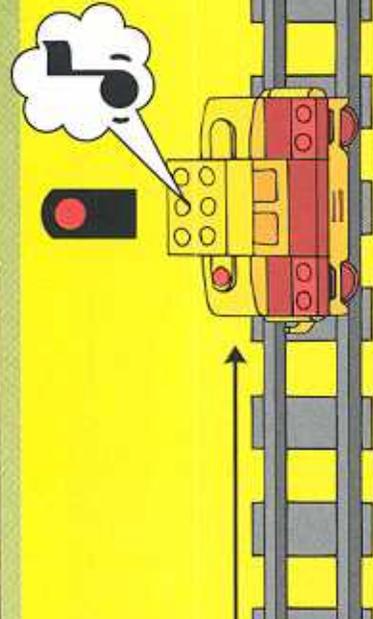
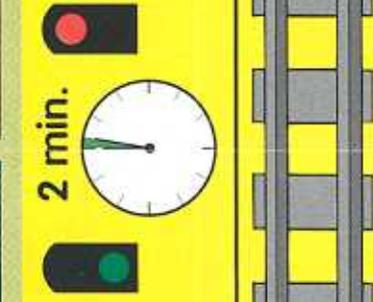
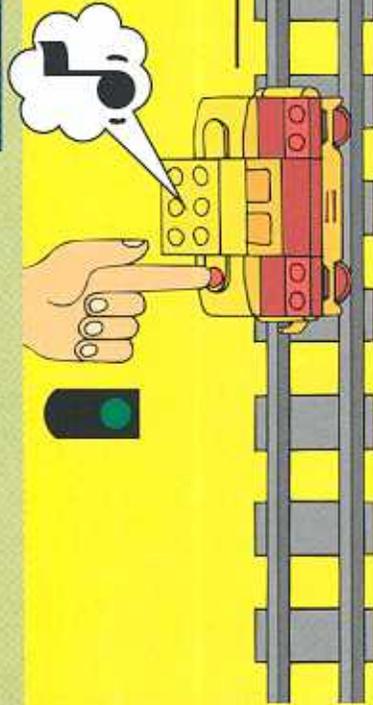
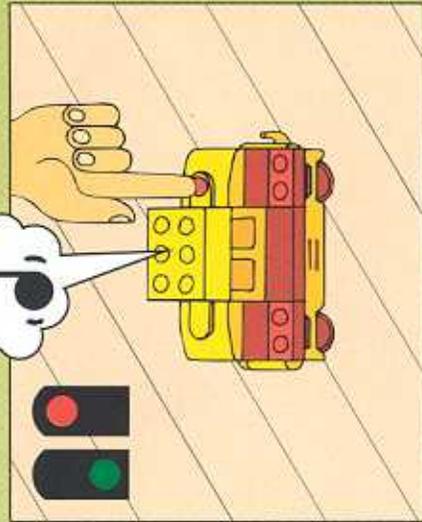
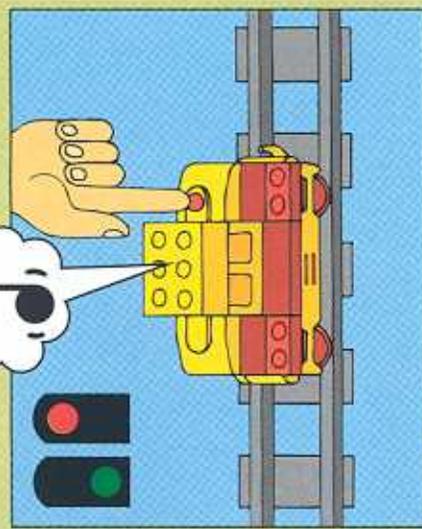
1.5V 알카리인 건전지를 사용하시고 사용하지 않고 사용하던 건전지와 새 건전지를 함께 쓰지 마십시오. 충전용 건전지의 사용시에는 건전지 케이스에 건전지를 넣은 상태에서 충전하지 마십시오. 건전지를 장기간 사용하지 않는 경우는 반드시 건전지 케이스에서 빼어 보관하시고 수명이 다한 건전지는 불에 넣지 마십시오. 건전지 뚜껑은 어린이들이 조작하지 못하도록 고안되어 있습니다.

العربية

نوصي باستخدام البطاريات القلوية (LR 6). اقرأ التعليمات الخاصة بالبطاريات بعناية قبل استخدامها. لا تخلط بين أنواع البطاريات المختلفة، أو القديمة والجديدة في نفس الحاوية. يمكنك استخدام بطاريات قابلة للشحن، ولكن لا تشحنها في الحاوية. عند عدم الاستخدام، أخرج البطاريات من الحاوية. لا ترمي البطاريات المستهلكة في النار.

Laddningsbara batterier kan användas, men oftast ger dem endast en spänning på 1,2 volt (stället för 1,5 volt). På detta sätt får du bara en opänning på 3,6 volt istället för 4,5 volt. Med laddningsbara batterier blir sågjet långsammare och kan inte dra lika många vagnar som när man använder vanliga 1,5 volts batterier. Täg alltid ut batterierna ur batteribådan om de inte skall användas under en längre tid eller om de är slut. Kasta inte batterier i elden. Locket till batteribådan är barnsäkrat.

**P** Recomendăm să pilhas alcalinas (LR 6). Lăsa com abțrăcio au instrucțiunile das pilhas antes de as usar. Nunca misturar diferentes tipos de pilhas, ou pilhas novas e velhas na mesma caixa de pilhas. Podem usar as pilhas recarregáveis mais, muitas vezes estas apenas dão uma voltagem de 1,2 Volt (em vez de 1,5 Volt). Desta forma, apenas se obtêm uma voltagem de 3,6 em vez de 4,5 Volt. O combóio fica mais lento e não pode puxar tantos vagões como quando se usam pilhas de 1,5 Volt. Retire sempre as pilhas da caixa no caso de armazenagem prolongada, ou se estiverem gastas. Não deitar as pilhas usadas no fogo. Caixa de pilhas com abertura difícil para segurança das crianças.



**D** Die neue DUPLO Batteriebahn hat eine automatische Abschaltfunktion, um Energie zu sparen. Wenn die Batteriebahn nicht funktioniert, prüfen Sie bitte zuerst, ob ein Batterien richtig eingepackt wurden. Bei weitgehend entladenen Batterien gibt die Bahn weiterhin Geräusche von sich, auch wenn Sie nicht diesem Fall die Batterien.

**I** Il trenino a pile DUPLO® ha un dispositivo di spegnimento automatico per evitare un inutile consumo delle pile. Se il treno non funziona, controllare che le pile siano correttamente posizionate. Quando le pile si stanno esaurendo si odono i suoni, ma il treno non si muove. È necessario sostituire le pile per riattivare il funzionamento completo.

**F** Le train DUPLO® est équipé d'un système d'arrêt automatique dominant une meilleure longévité aux piles. Si le train ne marche pas, vérifiez alors si les piles sont placées correctement. Si le train ne marche pas, mais qu'il émet toujours des sons, il faut

**NL** alors changer les piles qui sont usées. Le DUPLO® train heeft een automatische afschakelfunctie, om de batterijen te sparen. Controleer, als de trein niet richt naar wel geluid geeft, of de batterijen wel goed gepakket zijn, of misschien vernieuwd moeten worden.

**E** La función de parada automática del tren DUPLO® permite el ahorro de pilas. Si el tren no anda, por favor comprobar que las pilas estén colocadas correctamente. Si las pilas estuvieran muy usadas el tren mantendrá sus funciones de sonido, pero no andará. Si éste es el caso, por favor, cambie las pilas.

**DK** DUPLO® loget har automatisk stopfunktion for at spare på batterierne. Hvis loget ikke vil køre, så kontroller, at batterierne er anbragt rigtig. Når batterierne er ved at være opbrugte, kan lyden stadig aktiveres, selvom loget ikke kan køre - skift batterierne og loget kører igen.

**UK** The DUPLO® Play Train has an automatic cut out function which conserves the battery

power when the train has not been activated for two minutes. If the train ceases to run, check that the batteries are properly in place. If the batteries are dead, the sounds will continue even though the train will not move. Replace the batteries.

**SF** DUPLO® juurassa on automaattinen pysäytysfunktio paristojen säästämiseksi. Jos Juna ei kulje, tarkista, että paristot on asennettu oikein paikoihin. Silloinkin kun paristot ovat loppuun käytetyt ja Juna ei enää kulje, toimivat äänimerkit edelleen. Kun vaihdat uudet paristot tilalle, Juna kulkee taas entiseen tapaan.

**S** DUPLO® Electra län har en automatisk stoppfunktion för att spara på batterierna. Om du inte ljugerar - kontrollera att batterierna sitter i ordning. När batterierna är slut fungerar ljudet, men man kan inte köra. Byt batterier och ljudet går att köra igen.

**P** O Combóio Duplo® tem um corte automático de corrente que conserva a energia das pilhas. Se o combóio não andar, vert-

fique se as pilhas estão correctamente colocadas. Quando as pilhas começarem a estar gastas, continuarão a ouvir-se os sons mesmo que o combóio não ande - muda pilhas e o combóio voltará a andar.

**GR** Το τρένο DUPLO έχει αυτόματη διακοπή λειτουργίας η οποία θα διαρκήσει για την ισχύ της μπαταρίας. Αν το τρένο δεν λειτουργεί, ελέγξτε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες εξαντληθούν, οι ήχοι συνεχίζονται να ακουγονται χωρίς όμως να λειτουργεί το τρένο. Αλλάξτε τις μπαταρίες για να ξαναλειτουργήσει.

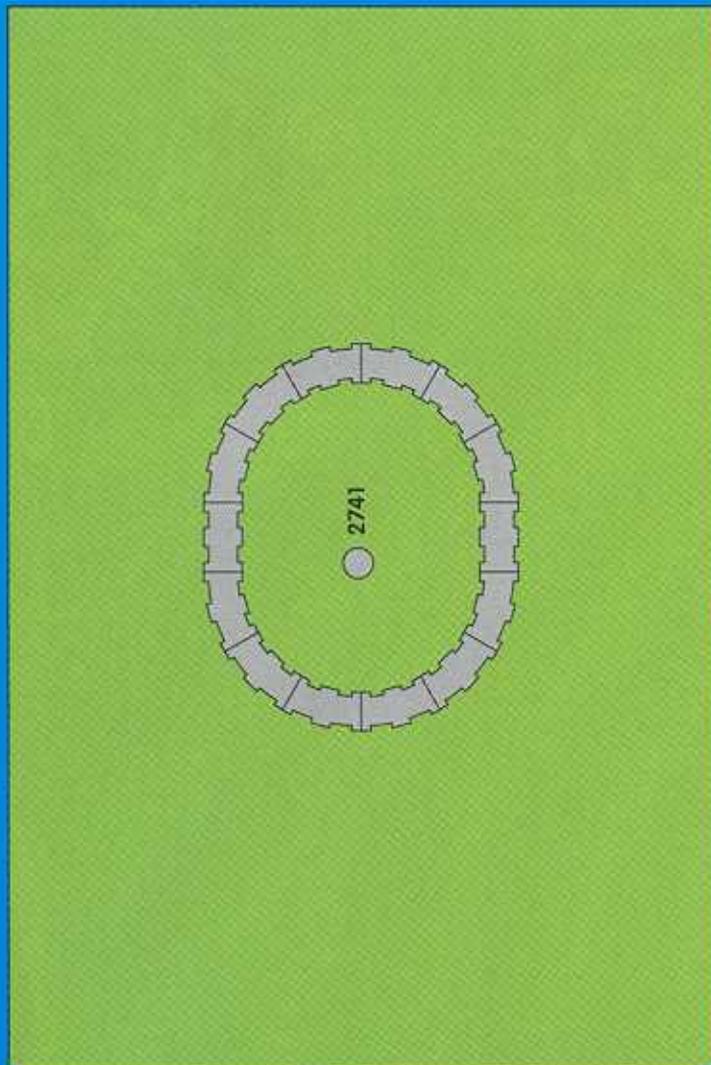
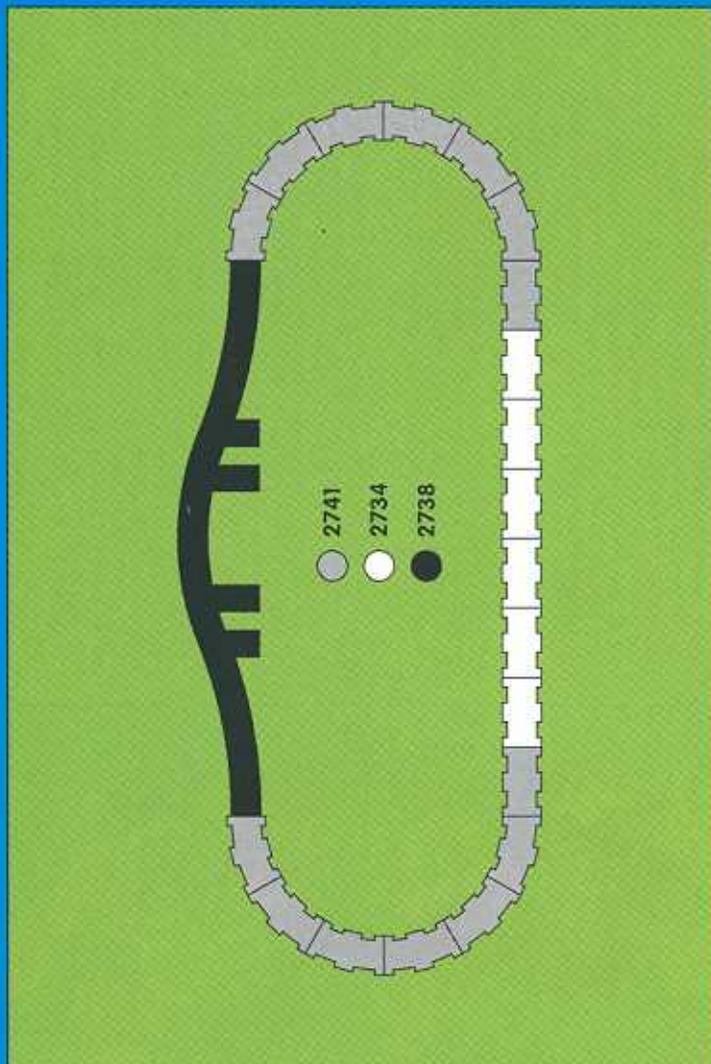
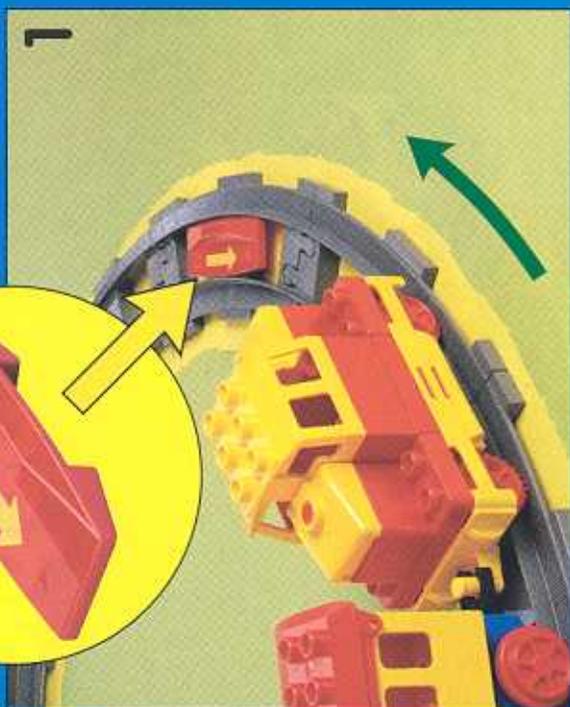
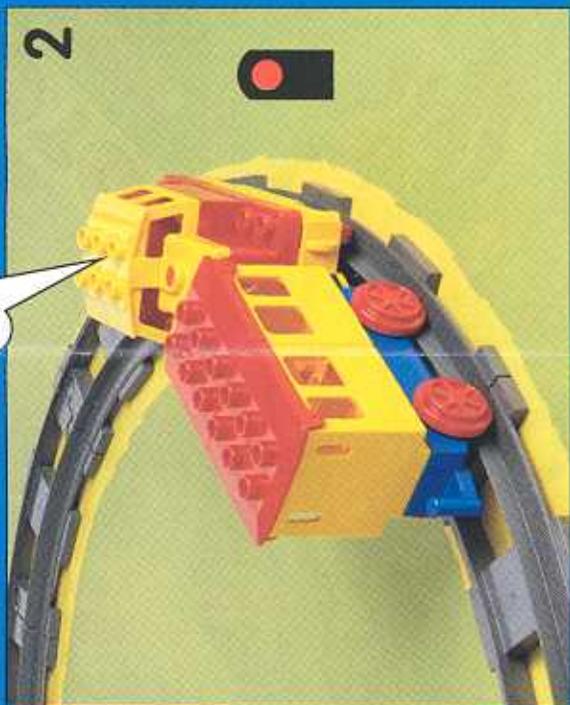
**日本語** この列車には、電池の消費を抑えるための機能が付いています。もし列車が動かなくなると場合は電池が無くなってきているかを確認して下さい。電池が無くなったことで音がしても列車が動かなくなるとは電池が新しいものに交換すると、再び動き始めます。

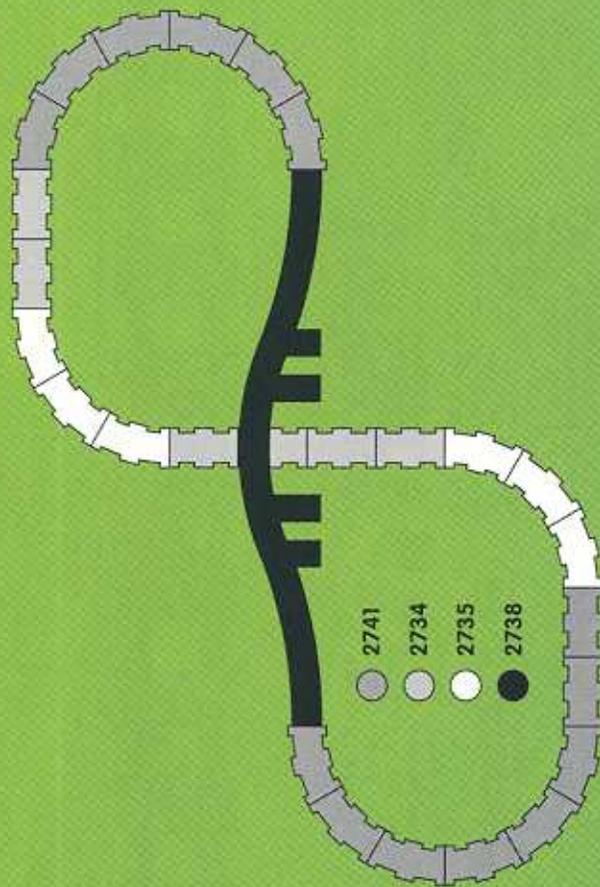
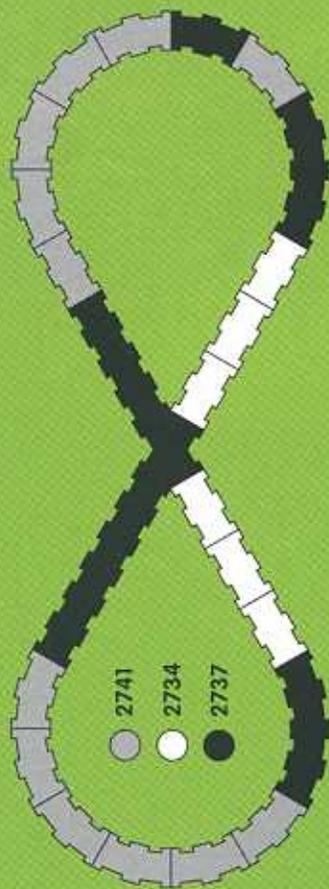
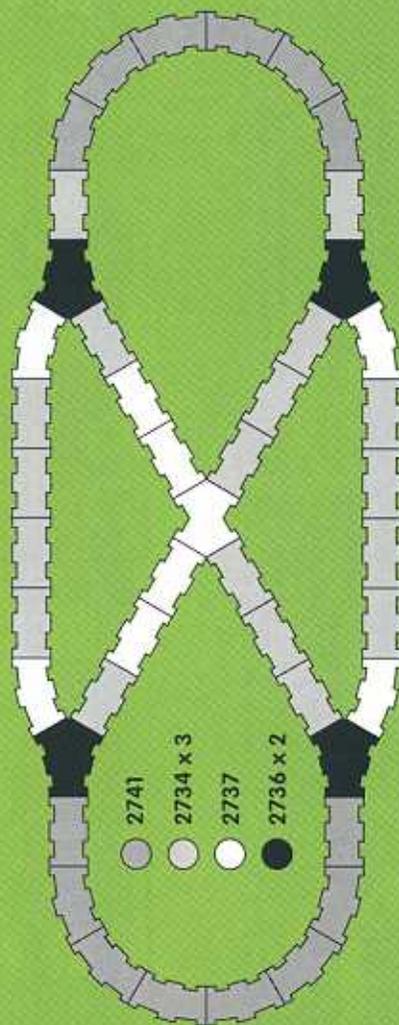
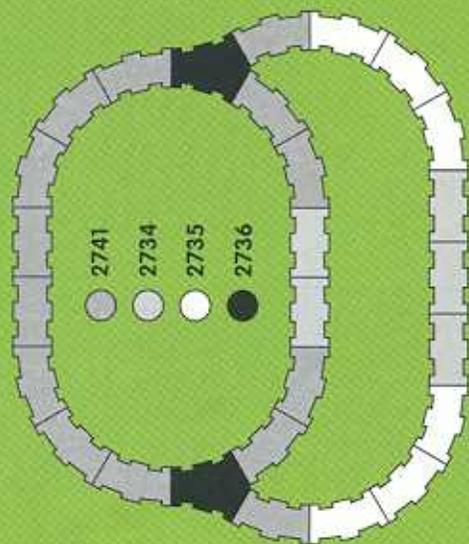
「停電」が火車車自動停止操作作用。以前は電出電力、如電火車不能操作、則須由電出出電力。在電力耗盡時，則由火車不能操作，也發出連續出聲音，此時應更換新的電池。火車就會再出操作。

「停電」が火車車自動停止操作作用。以前は電出電力、如電火車不能操作、則須由電出出電力。在電力耗盡時，則由火車不能操作，也發出連續出聲音，此時應更換新的電池。火車就會再出操作。

「停電」が火車車自動停止操作作用。以前は電出電力、如電火車不能操作、則須由電出出電力。在電力耗盡時，則由火車不能操作，也發出連續出聲音，此時應更換新的電池。火車就會再出操作。

「停電」が火車車自動停止操作作用。以前は電出電力、如電火車不能操作、則須由電出出電力。在電力耗盡時，則由火車不能操作，也發出連續出聲音，此時應更換新的電池。火車就會再出操作。





# 2741